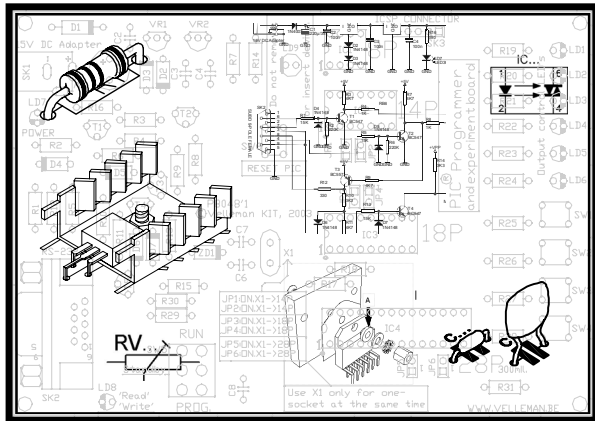


K3505



- NL** Koplampverklipper 3
- FR** Avertisseur sonore pour phares de voiture 5
- DE** Scheinwerferüberwachung..... 7
- ES** Alarma para alumbrado de coche..... 9



Koplampverklikker

EIGENSCHAPPEN :

- Continu repeterende alarmtoon voor lichten AAN (uitschakelbaar)
- Beperkt repeterende alarmtoon voor lichten UIT
- Slechts drie draden nodig voor aansluiting

TECHNISCHE GEGEVENS :

- Voedingsspanning: 12V accu
- Afmetingen printplaat: 48mm X 57mm
- Aanbevolen behuizing : WCAH2855

ALVORENS TE BEGINNEN

Zie ook de algemene handleiding voor soldeertips en andere algemene informatie (vb. Kleurencodering voor weerstanden en LEDs).

Benodigheden om de kit te bouwen:

- Kleine soldeerbout van max 40W.
- Dun 1mm soldeersel, zonder soldeervet.
- Een kleine kniptang.

1. Monteer de onderdelen correct op de print zoals in de illustraties.
2. Monteer de onderdelen in de correcte volgorde, zoals in de geïllustreerde stuklijst.
3. Gebruik de vakjes om uw vorderingen aan te duiden.
4. Hou rekening met eventuele opmerkingen in de tekst.

**BOUW**

VOLG NIET BLINDELINGS DE VOLGORDE VAN DE TAPE. CONTROLEER ALTIJD DE WAARDE VIA DE STUKLIJST!



Tip: U kunt de foto's op de verpakking gebruiken als leidraad tijdens de montage. Door eventuele verbeteringen is het mogelijk dat de foto's niet 100% nauwkeurig zijn.

1. Monteer de draadbrug tussen IC1 en IC2
2. Monteer de dioden. Let op de polariteit!
3. Monteer de zenerdiode. Let op de polariteit!
4. Monteer de weerstanden.
5. Monteer de IC voetjes, let op de stand van de nok!
6. Monteer de keramische condensator.
7. Monteer de transistor.
8. Monteer de zoemer. Let op de polariteit, de langste aansluiting is de +.
☞ Verwijder de eventueel aanwezige veiligheids- sticker van de buzzer.
9. Monteer de elektrolytische condensatoren. Let op de polariteit!
10. Monteer de schroefconnectoren.
11. Plaats de IC's in hun voetje, let op de stand van de nok!

12. GEBRUIK EN AANSLUITING

Monteer de schakeling ergens onder de boordplank en maak de volgende verbindingen: (zie fig. 1.0)

- Verbind de GND aansluiting met het chassis of de (-) van de batterij.
- Verbind de L aansluiting met een aansluiting waar spanning op staat als de lichten branden.
- Verbind de C aansluiting met een aansluiting waar spanning op staat als het contact AAN is.

Indien men enkel alarm wil indien men de lichten vergeet te doven, dan moet men een brugje leggen tussen de aansluitingen van J2, zie fig. 2.0.

Avertisseur sonore pour phares de voiture

SPECIFICATIONS :

- Signal d'alarme à répétition continue pour L'ALLUMAGE des phares (signal pouvant être coupé)
- Signal d'alarme à répétition réduite pour L'EXTINCTION des phares.
- Seuls trois fils sont nécessaires pour la connexion.

DONNEE TECHNIQUES

- Tension d'alimentation: accu de 12 V.
- Dimensions de la plaquette: 48 mm x 57 mm.
- Boîtier recommandé: WCAH2855

AVANT DE COMMENCER

Lisez également les astuces pour le soudage et d'autres infos générales dans la notice (p.ex. le code couleurs des résistances et des LEDs).

Matériel nécessaire pour le montage du kit:

- Petit fer à souder de max. 40W.
- Fine soudure de 1mm, sans pâte à souder.
- Petite pince coupante.

1. Montez les pièces correctement orientées sur le circuit imprimé, comme dans l'illustration.
2. Montez les pièces dans l'ordre correct sur le circuit imprimé, comme dans la liste des composants illustrée.
3. Utilisez les cases pour indiquer votre état d'avancement.
4. Tenez compte des remarques éventuelles dans le texte.



MONTAGE

NE PAS SUIVRE NÉCESSAIREMENT L'ORDRE DES COMPOSANTS SUR LE RUBAN. CONTRÔLEZ TOUJOURS LA VALEUR À L'AIDE DE LA LISTE DES PIÈCES !



Truc: Les photos sur l'emballage peuvent vous servir de guide lors de l'assemblage. Toutefois, il se peut que les photos ne correspondent pas à 100% à la réalité en raison des adaptations subies.

1. Montez le pontage entre IC1 et IC2.
2. Montez les diodes. Attention à la polarité !
3. Montez la diode Zener. Attention à la polarité !
4. Montez les résistances.
5. Montez les supports de CI. Attention à la position de l'encoche!
6. Montez le condensateur.
7. Montez le transistor.
8. Montez l'avertisseur sonore BUZ1. Faites attention à la polarité, la connexion la plus longue est le +.
☞ Retirez l'autocollant de sécurité éventuellement présent de l'avertisseur sonore.
9. Montez les condensateurs électrolytiques. Attention à la polarité!
10. Montez les connecteurs à visser.
11. Montez les CI dans leur supports. Attention à la position de l'encoche!

12. UTILISATION ET CONNEXION

Montez le circuit sous le tableau de bord et faites les connexions suivantes (voir fig. 1.0):

- Raccordez la connexion GND au châssis ou au pôle négatif (-) de la batterie.
- Raccordez la connexion L à l'une ou l'autre connexion sous tension lorsque les phares sont allumés.
- Raccordez la connexion C à l'une ou l'autre connexion sous tension lorsque le contact est MIS.

Si vous ne voulez entendre l'avertisseur sonore que lorsque vous oubliez d'éteindre les phares, vous devez monter un pontage entre les connexions de J2, voir fig. 2.0.

Scheinwerferüberwachung

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Kontinuierlich wiederholender Alarmton für Lichter EIN (aus-schaltbar)
- Beschränkt wiederholender Alarmton für Lichter AUS
- Es werden nur drei Drähte für die Verbindung benötigt.

TECHNISCHE DATEN

- Versorgungsspannung: 12V Batterie
- Abmessungen Leiterplatte: 48mm x 57 mm
- empfohlenes Gehäuse: WCAH2855

BEVOR SIE ANFANGEN

Siehe auch die allgemeine Anleitung für Lötinweise und andere allgemeine Informationen (z.B. die Farbcodierung für Widerstände und LEDs).

Zum Bau notwendiges Material:

- Kleiner Lötkolben von höchstens 40W.
 - Dünnes Lötmetall von 1mm, ohne Löt fett.
 - Eine kleine Kneifzange.
1. Montieren Sie die Bauteile in der richtigen Richtung auf der Leiterplatte, siehe Abbildung.
 2. Montieren Sie die Bauteile in der richtigen Reihenfolge, wie in der illustrierten Stückliste wiedergegeben.
 3. Notieren Sie mittels der -Häuschen Ihre Fortschritte.
 4. Beachten Sie eventuelle Bemerkungen im Text.




MONTAGE

Folgen Sie nie blindlings der Reihenfolge der Komponenten im Band. Überprüfen Sie immer den Wert über die Stückliste!



Hinweis: Die Fotos auf der Verpackung können als Hilfe bei der Montage verwendet werden. Wegen bestimmter Anpassungen ist es allerdings möglich, dass die Fotos nicht zu 100% mit der Wirklichkeit übereinstimmen.

1. Montieren Sie die Drahtbrück zwischen IC1 und IC2.
2. Montieren Sie die Dioden. Achten Sie auf die Polarität!
3. Montieren Sie die Zenerdiode. Achten Sie auf die Polarität!
4. Montieren Sie die Widerstände.
5. Montieren Sie die IC-Fassungen. Achten Sie auf die Position des Nockens!
6. Montieren Sie die Keramikkondensatoren.
7. Montieren Sie den Transistor.
8. Montieren Sie den Summer BUZ1. Auf die Polarität achten! Die längere Verbindung ist die +.
 Entfernen Sie den Sicherheitsaufkleber des Summers (falls vorhanden).
9. Montieren Sie die Elektrolytkondensatoren. Achten Sie auf die Polarität!
10. Montieren Sie die Schraubanschlüsse.
11. Stecken Sie die IC in ihre Fassungen. Achten Sie auf die Position des Nockens!

12. BENUTZUNG UND VERBINDUNG

Montieren Sie die Schaltung irgendwo unter dem Instrumentenbrett und stellen Sie folgende Verbindungen her: (siehe Abb. 1.0)

- Verbinden Sie die GND-Verbindung mit dem Fahrgestell oder dem (-) der Batterie.
- Verbinden Sie die L-Verbindung mit der Verbindung, die Spannung führt, wenn die Lichter brennen.
- Verbinden Sie die C-Verbindung mit der Verbindung, die Spannung führt, wenn der Kontakt **INGESCHALTET** ist.

Falls man den Alarm nur verlangt, wenn man vergisst, die Lichter zu löschen, ist eine Brücke zwischen den Verbindungen von J2 her zu stellen, siehe Abb. 2.0.

Alarma para alumbrado de coche

ESPECIFICACIONES :

- Repetición de alarma constante para aviso de conexión de luces (puede anularse).
- Repetición restringida de alarma para aviso de desconexión de luces.
- Solo se requieren tres cables para la conexión.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

- Alimentación: Batería de 12 V
- Dimensiones de placa: 48 mm X 57 mm.
- Caja recomendada: WCAH2855

ANTES DE EMPEZAR

Lea también el manual del usuario para consejos de soldadura y otras informaciones generales (p.ej. el código de colores de las resistencias y los LEDs)

Material necesario para el montaje del kit :

- Pequeño soldador de 40W máx.
 - Soldadura de 1mm, sin pasta de soldadura.
 - Pequeños alicates de corte.
1. Coloque los componentes correctamente orientados en el circuito integrado (véase la figura).
 2. Coloque los componentes por orden correcto (véase la lista de componentes).
 3. Use los cajetines para indicar su progreso.
 4. Tenga en cuenta las eventuales observaciones.



MONTAJE

No siga a ciegas el orden de los componentes en la cinta. ¡Controle siempre el valor con la lista de componentes!



Consejo : Puede usar las fotos del embalaje como directrices durante el montaje. Sin embargo, es posible que las fotos no correspondan completamente a la realidad debido a cambios posteriores.

1. Montar el puente entre IC1 e IC2.
2. Monte los diodos. ¡Controle la polaridad!
3. Monte el diodo zener. ¡Controle la polaridad!
4. Monte las resistencias.
5. Monte los soportes de CI. ¡Atención a la posición de la muesca!
6. Monte el condensador.
7. Monte el transistor.
8. Monte el timbre BUZ1, ¡Atención a la polaridad! La patilla más larga corresponde al +
☞ Quite el adhesivo de seguridad si lo hubiera.
9. Monte los condensadores electrolíticos. ¡Controle la polaridad!
10. Monte las regletas de conexión.
11. Monte los CI en sus zócalos. ¡Atención a la posición de la muesca!

12. USO Y CONEXION

Coloque el circuito debajo del salpicadero y realice las siguientes conexiones: (Fig. 1.0)

- Conecte GND al chasis o al polo (-) de la batería.
- Conecte L a un punto en el que se produzca corriente cuando se enciendan las luces.
- Conecte C a un punto en el que se produzca corriente al encender el contacto del coche.

Si solo desea que la alarma avise cuando las luces deban ser apagadas, coloque un puente en los puntos J2, Fig. 2.0.

VELBUS
Velleman Home Automation System

**All appliances get intelligent, how about your home?
see our website : www.velbus.be**

Modifications and typographical errors reserved
 © Velleman nv.
 H3505B - 2004 - ED1

VELLEMAN NV
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere
Belgium - Europe

